

## ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1

към договор 282000004 от 11.04.2018

Днес, 23.04.2018 г., Санкт-Петербург,

„АЕЦ Козлодуй“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. Козлодуй 3321, площадка АЕЦ Козлодуй, с ЕИК 106513772, представлявано от Иван Тодоров Андреев, в качеството на Изпълнителен директор, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и „АО „Центральное конструкторское бюро машиностроения“, със седалище и адрес на управление: Русия, гр. Санкт – Петербург, наб. Обводного канала д.138 корп1 лит.Б, с ИНН на юридическото лице № 7806394392, представлявано от Евгений Дмитриевич Сергеев – Генерален Директор, наричано по-нататък в Договора **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, сключиха настоящото Допълнително споразумение за следното:

### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОПЪЛНИТЕЛНОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

1.1 Във връзка с изменение на чл. 30 от договора страните се договориха да не внесат следните изменения в договора:

1.1.1 Чл. 30 от договора да се приеме в следната редакция: « Чл. 30 (1) Страните по настоящия Договор се задължават да запазят конфиденциалност по отношение на информацията и да не разкриват или разпространяват информация за другата Страна, получена в хода изпълнението или по повод изпълнението на настоящия Договор („**Конфиденциална информация**“).

Информацията се счита за конфиденциална ако една от страните постави на дадената информация гриф «Търговска тайна»

(2) С изключение на случаите, посочени в (3) на настоящия член, Конфиденциалната информация може да се предава на трета страна само след предварителното писмено съгласие на предаващата Страна при условие, че третата страна писмено се задължава да спазва условията за конфиденциалност.

(3) Не се смята за нарушение на задълженията за неразгласяване на Конфиденциална информация, ако:

1. информацията е станала или става общодостъпна, но не в резултат на нарушаване на настоящия Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се предава на държавен или съдебен орган в съответствие със законодателството, приложимо по отношение на всяка от Страните;

3. предоставянето на информация се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни това изискване;

В случаите по точки 2 или 3, Страната, която следва да предостави информацията, незабавно уведомява другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, всички негови подразделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, при това съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от посочените лица.

Задълженията, свързани с неразкриването на Конфиденциална информация остават в сила и след прекратяването на Договора на каквото и да е основание.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира, че резултатите от оказаните услуги

- ще се използват само за заявените цели;
- няма да се използват за производството на ядрено оръжие и други ядрни взривни устройства или за постигането на някаква военна цел;

Начальник  
юридической  
службы

- ще са под гаранцията на МААЕ в течение на целия срок, в който се намират под юрисдикцията на България;
- ще бъдат обезпечени с мерки за физическа защита на нива, не по-ниски от препоръчаните от МААЕ;
- няма да се реекспортират или предават из-под юрисдикцията на България в друга страна;
- няма да се предават на трети лица.

**(6) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** гарантира, че оказаните услуги са предназначен за оценка на възможността за използване на Главни циркуляционни помпи в „АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр.Козлодуй. ».

## 2. ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСЛОВИЯ

2.1. За всичко останало, което не е уговорено в настоящото Допълнително споразумение, Страните се ръководят от условията на Договора № 282000004 от 11.04.2018

2.2. Допълнителното споразумение е неразделна част от Договор № 282000004 от 11.04.2018., в четири еднообразни екземпляра, два на руски и два на български език, по един екземпляр на руски и български език за всяка от Страните, влиза в сила от момента на подписването му от упълномощените представители на Страните и действа до окончателното изпълнение от Страните на задълженията по Договор № 282000004 от 11.04.2018.

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

#### Пощенски и юридически адрес:

Набережная Обводного канала, д.138,  
корп.1, лит. Б

Санкт-Петербург, Россия, 190020

#### Финансови реквизити:

ИНН 7806394392

Банка: JSC VTB BANK (OPERU  
BRANCH)

Разпл. сметка № 40702978939000001925

SWIFT: VTBRRUM2NWR

Телефон: +7 (812) 676-63-00

Факс: +7 (812) 336-54-81

e-mail: postbox@ckbm.ru

### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР

ЕВГЕНИЙ СЕРГЕЕВ



23.04.18

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Пощенски и юридически адрес: 3321  
Козлодуй, площадка АЕЦ Козлодуй  
БОЛГАРИЯ

#### Финансови реквизити:

ЕИК: 106513772, ИН по ЗДДС: BG  
106513772

СИБАНК ЕАД

IBAN: BG71 BUIB 7998 1412 0002 09

Банков код/ SWIFT/BIC: BUIBBGSF

Факс: 0973/76027

e-mail: commercial@npp.bg

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР

ИВАН АНДРЕЕВ



Иван Андреев  
23.05.18

Ю 22.06.2018

Р.А.Е. 27.06.18г

Начальник  
юридической  
службы

Числова 27.06.18г.  
24.06.18г.